

1

00:00:33,680 --> 00:00:38,810
CASTILLO DE SUEÑOS

2

00:01:55,980 --> 00:01:57,670
¿Hola?

3

00:01:57,970 --> 00:02:00,510
Ya hemos hablado del precio.

4

00:02:02,420 --> 00:02:05,200
También soy pobre, Sr Fotoohi.

5

00:02:08,670 --> 00:02:11,530
Usted debe creer
en mí ahora.

6

00:02:14,530 --> 00:02:16,590
¿Por qué debo verle?

7

00:02:20,930 --> 00:02:23,680
No aparezca por aquí.
Le aviso.

8

00:02:26,840 --> 00:02:28,900
No se preocupe del trato.

9

00:02:34,130 --> 00:02:36,750
Le he dado mi palabra.

10

00:02:37,010 --> 00:02:40,030
¡Dícales que dejen de llamarme!

11

00:02:40,200 --> 00:02:42,960
Tengo que arreglar
ahora un asunto.

12

00:02:45,840 --> 00:02:47,590
Hola.

13

00:02:48,000 --> 00:02:49,680
¿Cómo estás?

14
00:02:51,320 --> 00:02:54,950
- ¿Has esperado mucho?
- Media hora.

15
00:02:56,330 --> 00:02:58,140
Siento llegar tarde.

16
00:02:58,950 --> 00:03:01,620
He cogido demasiadas horas
libres del trabajo.

17
00:03:01,840 --> 00:03:04,030
Les dije que tenía
que comprar.

18
00:03:08,590 --> 00:03:10,510
¿Fue fácil encontrar el sitio?

19
00:03:10,570 --> 00:03:13,860
¿Por qué me has dado direcciones
por la ciudad? Esto está apartado.

20
00:03:18,360 --> 00:03:20,710
Tuve que coger la
carretera principal.

21
00:03:26,390 --> 00:03:29,410
¡No me digas que
no es la llave!

22
00:03:34,170 --> 00:03:37,280
No. No sé por qué no abre.

23
00:04:04,570 --> 00:04:09,190
El coche lleva 3 semanas aquí.
Desde que Shirin fue al hospital.

24
00:04:12,290 --> 00:04:14,240

¿Dónde está la llave del coche?

25

00:04:15,180 --> 00:04:17,750

¿Por qué no entras
y descansas algo?

26

00:04:18,020 --> 00:04:19,840

Tengo prisa.

27

00:04:20,600 --> 00:04:24,590

Es peligroso volver a la carretera
tras conducir toda la noche.

28

00:04:24,740 --> 00:04:28,750

- Dame las llaves.
- Están aquí.

29

00:04:31,830 --> 00:04:33,740

¿Fuiste al hospital?

30

00:04:34,460 --> 00:04:36,220

Iré a la vuelta.

31

00:04:42,260 --> 00:04:44,810

¿Vendió la casa y
vino a esta mierda?

32

00:04:45,800 --> 00:04:48,610

El dinero solo cubrió
la compensación y la deuda.

33

00:04:48,770 --> 00:04:50,680

Eligió vivir aquí.

34

00:04:50,960 --> 00:04:52,360

¡Felicidades!

35

00:04:52,520 --> 00:04:54,250

Tráeme los papeles.

36

00:04:54,640 --> 00:04:56,370
No sé cuales son.

37
00:04:56,440 --> 00:04:59,880
Mira entre los papeles
en el armario.

38
00:05:04,760 --> 00:05:07,850
No hay tiempo.
Alguien vendrá a cogerlos.

39
00:05:08,160 --> 00:05:10,440
Déjame ofrecerte un té.

40
00:05:10,800 --> 00:05:13,860
Y quedan unas hamburguesas.

41
00:05:14,020 --> 00:05:15,640
¿Las caliento?

42
00:05:15,680 --> 00:05:17,830
¡No des el coñazo
como tu hermana!

43
00:05:21,680 --> 00:05:23,460
¿Por qué este color?

44
00:05:24,040 --> 00:05:25,850
- ¿Tuvo un accidente?
- No.

45
00:05:25,890 --> 00:05:27,760
- Espera que encuentre los papeles.
- Sra Shirin.

46
00:05:27,780 --> 00:05:29,250
Hola.

47
00:05:29,520 --> 00:05:32,730
- ¿Otra vez? ¿Cómo te llamas?
- Amir Reza.

48

00:05:32,890 --> 00:05:35,300
Te dije que no necesitamos más.

49

00:05:35,440 --> 00:05:38,070
- ¿Qué haré con tantos vasos?
- No es mi asunto.

50

00:05:38,180 --> 00:05:40,060
Shirin ya no vive aquí.

51

00:05:54,360 --> 00:05:58,420
¡Esperé media hora por su hermana!

52

00:06:00,990 --> 00:06:03,280
Salgo un en minuto.

53

00:06:40,660 --> 00:06:42,730
¡Empujad fuerte!

54

00:07:54,820 --> 00:07:56,240
¡Jalal!

55

00:07:56,660 --> 00:07:59,520
Te dije que no vinieras.

56

00:07:59,660 --> 00:08:03,250
Estoy preocupado.
Siguen llamándome.

57

00:08:03,440 --> 00:08:07,100
¡Me sigues todo el tiempo!
¡Déjame decirte algo!

58

00:08:07,260 --> 00:08:09,950
¡Diles que no me llamen!
¡Solo trataré contigo!

59

00:08:10,060 --> 00:08:11,860
¿Por qué te enfadas?

60

00:08:12,060 --> 00:08:14,650

Estaba cerca cuando llamaste.

61

00:08:14,800 --> 00:08:19,650

- Pensé que olvidarías la dirección.

- ¿Por qué no lo comprendes?

62

00:08:19,820 --> 00:08:21,980

Creo que la mujer

te quiere ver.

63

00:08:25,050 --> 00:08:26,400

Toma.

64

00:08:26,450 --> 00:08:28,380

¿Dónde están los papeles?

65

00:08:28,650 --> 00:08:30,200

Hola.

66

00:08:31,680 --> 00:08:34,320

Sr Fotoohi es un amigo.

Ya se iba.

67

00:08:34,770 --> 00:08:37,070

No sabía que estaba aquí.

68

00:08:37,080 --> 00:08:39,080

- Gracias, Sra.

- ¿Por qué no entra?

69

00:08:39,130 --> 00:08:42,760

Puedes irte.

Ya tienes tu trato.

70

00:08:43,730 --> 00:08:47,540

- ¿Sabes el camino?

- Sí, sí.

71

00:08:47,960 --> 00:08:49,560
Adiós.

72
00:08:50,010 --> 00:08:53,560
¡No he recibido el pago!

73
00:08:53,660 --> 00:08:55,580
No te preocupes. Se hará.

74
00:09:03,520 --> 00:09:04,610
Jalal.

75
00:09:04,710 --> 00:09:07,250
He apuntado el teléfono
de su profesor.

76
00:09:07,450 --> 00:09:10,280
Por si tienen preguntas.

77
00:09:10,340 --> 00:09:12,050
Hay una loción para Sara.

78
00:09:12,120 --> 00:09:13,920
Debe usarla todas las noches.

79
00:09:14,060 --> 00:09:16,350
Te dije que
no les podía coger.

80
00:09:16,540 --> 00:09:18,680
¡Llévate todo esto!

81
00:09:19,670 --> 00:09:21,640
Hemos hablado de esto, Jalal.

82
00:09:21,840 --> 00:09:25,030
- Y aceptaste.
- Dije que lo haría luego.

83
00:09:29,540 --> 00:09:31,010

Eso.

84

00:09:31,870 --> 00:09:33,840
Estaba bueno.

85

00:09:34,940 --> 00:09:37,090
¡Dios sabe cuándo volverás!

86

00:09:37,180 --> 00:09:38,950
¿Qué hacemos con los niños?

87

00:09:39,000 --> 00:09:40,770
Están bien tal como están.

88

00:09:41,730 --> 00:09:44,750
¡Estaban bien con su madre!

89

00:09:44,960 --> 00:09:48,920
No dejaba que la gente
les tratara como huérfanos.

90

00:09:51,760 --> 00:09:54,160
¿Ha sido tan duro para ti?

91

00:09:54,370 --> 00:09:56,360
¿Cómo hablas así?

92

00:09:56,570 --> 00:09:58,560
Tras todo lo que has hecho,

93

00:09:58,650 --> 00:10:01,210
¿debía hacer Behrooz
de su padre?

94

00:10:01,370 --> 00:10:04,870
- ¿O mi cuñada hacer de madre?
- ¡Basta, sé lo que hice!

95

00:10:04,980 --> 00:10:07,040
¡No me llevaré a los niños!

96

00:10:07,120 --> 00:10:08,910
Al menos no ahora.

97

00:10:16,390 --> 00:10:20,640
¿Por qué no te divorciaste
de Shirin?

98

00:10:23,070 --> 00:10:24,810
Fue culpa de tu hermana.

99

00:10:24,830 --> 00:10:28,480
- Ella no quería.
- Te esperaba porque te quería.

100

00:10:28,730 --> 00:10:31,300
Legalmente, eres su responsable.

101

00:10:31,330 --> 00:10:33,000
Deberían vivir contigo.

102

00:10:33,070 --> 00:10:36,390
- ¿Qué culpa tienen ellos?
- No insistas.

103

00:10:36,520 --> 00:10:39,190
- Cuidales. Yo te mandaré dinero.
- ¡Behrooz no me deja!

104

00:10:39,230 --> 00:10:41,250
¡Dice que los niños
tienen su padre!

105

00:10:41,310 --> 00:10:45,280
Y que nos culparás si
les pasa algo.

106

00:10:45,430 --> 00:10:47,370
¡Behrooz aceptará si lo haces tú!

107

00:10:47,430 --> 00:10:50,180
No quieres a tus niños
¿y quieres que los acepte Behrooz?

108
00:10:50,460 --> 00:10:52,080
¿Has terminado?

109
00:10:52,720 --> 00:10:56,050
¡Entonces fuera!

110
00:10:58,770 --> 00:11:00,560
¡Dije que fuera!

111
00:11:01,420 --> 00:11:03,010
¿No?

112
00:11:04,120 --> 00:11:06,170
Nos vamos.

113
00:11:08,280 --> 00:11:10,080
¿Qué haces, Jalal?

114
00:11:10,130 --> 00:11:11,210
¡Espera!

115
00:11:11,220 --> 00:11:13,150
¡Dejé la puerta abierta!
¡Para!

116
00:11:13,810 --> 00:11:16,540
Dije que te bajaras ¿no?

117
00:11:17,550 --> 00:11:21,410
Vale, saldré. Para.

118
00:11:25,220 --> 00:11:28,380
¿Me has hecho esperar
para ver a tu marido?

119
00:11:28,960 --> 00:11:31,000

Solo quiere hablarte.

120

00:11:33,210 --> 00:11:35,290
¿A dónde crees que vas?

121

00:11:36,290 --> 00:11:38,350
¡Recoge a tus hijos del coche!

122

00:11:39,480 --> 00:11:41,200
¿Es tu manera de saludar?

123

00:11:41,280 --> 00:11:44,080
- ¡No estamos saludando!
- ¿A dónde huyes?

124

00:11:44,400 --> 00:11:46,390
¡Saca tu coche de mi camino!

125

00:11:46,570 --> 00:11:49,040
¡Coge a tus hijos y vete!

126

00:11:49,190 --> 00:11:51,790
¡Shirin no sabía que solo
vendrías a su lecho de muerte!

127

00:11:51,980 --> 00:11:55,500
¡Trae a los hijos!

128

00:11:56,450 --> 00:11:58,060
¿A dónde vas?

129

00:11:58,130 --> 00:12:00,060
- ¿A dónde?
- Sal del camino.

130

00:12:00,250 --> 00:12:02,540
¡Dame las llaves del coche!

131

00:12:02,910 --> 00:12:05,140
¡Si vienes a por

las cosas de Shirin!

132

00:12:05,290 --> 00:12:07,630
¡No puedes solo llevarte
el coche!

133

00:12:07,660 --> 00:12:12,810
¡Entonces quédate con
los niños y el coche!

134

00:12:15,770 --> 00:12:17,280
¡Espera!

135

00:12:17,460 --> 00:12:19,340
¿Te vas como la última vez?

136

00:12:19,520 --> 00:12:22,350
¡Creías que no había
nadie para pararte!

137

00:12:22,530 --> 00:12:24,540
¡El dueño de esa casa
murió hace una semana!

138

00:12:24,600 --> 00:12:27,040
La mantienes viva con tubos.
No me digas que tengo la culpa.

139

00:12:27,160 --> 00:12:29,090
¡Estamos hablando de
tu mujer, idiota!

140

00:12:29,110 --> 00:12:31,150
Vete a donde sea
pero con los hijos.

141

00:12:31,180 --> 00:12:32,770
¿Qué pasa ahí?

142

00:12:32,800 --> 00:12:34,600
¡Asuntos de familia! Fuera.

143

00:12:34,670 --> 00:12:36,540
¿Qué pasa, Jalal?

144

00:12:36,660 --> 00:12:38,960
¿Qué mierda quieres de mí?

145

00:12:39,110 --> 00:12:41,160
¿Te dije que te fueras?
No hay trato.

146

00:12:41,280 --> 00:12:43,410
- ¿Qué quieres decir?
- ¿Qué trato?

147

00:12:43,600 --> 00:12:45,930
¿Qué trato hay con
este hombre?

148

00:12:46,040 --> 00:12:48,650
- ¿Como os conocéis?
- Estoy hablando con él.

149

00:12:48,810 --> 00:12:51,140
Está aquí para comprar el coche.
Váyase señor Fotoohi.

150

00:12:51,540 --> 00:12:53,780
¿Estabas devolviendo el coche
hace solo un minuto!

151

00:12:53,950 --> 00:12:56,210
¿Y ahora hay un comprador?
¿Crees que soy tonto?

152

00:12:56,370 --> 00:12:58,290
¿Cuál es la verdad?

153

00:12:58,410 --> 00:13:00,320
¿Sr, cómo conoce a este hombre?

154

00:13:00,540 --> 00:13:02,710
¿Cuánto pagarías por
este coche roto?

155

00:13:02,840 --> 00:13:05,290
¡Lo he dicho al dueño!
No es asunto suyo.

156

00:13:05,450 --> 00:13:08,670
- ¿De Dehdash o Sishakh?
- De ninguno.

157

00:13:08,830 --> 00:13:10,570
¿Eres policía o qué?

158

00:13:11,380 --> 00:13:14,330
- Iré al fondo de todo esto.
- Vale.

159

00:13:14,500 --> 00:13:17,230
- ¿Al fondo de qué?
- Vete.

160

00:13:18,560 --> 00:13:20,680
No sé qué quieres hacer.

161

00:13:20,710 --> 00:13:22,590
Tus cuñados te han
buscado durante 3 años.

162

00:13:22,640 --> 00:13:24,720
¡Te matarán si saben
que estás aquí!

163

00:13:24,800 --> 00:13:28,110
¡Y Shirin no está para defenderte!
¡Coge los niños y vete!

164

00:13:28,820 --> 00:13:30,310
¡Ven!

165

00:13:30,380 --> 00:13:33,160
¿Sabes sus hermanos que
vive en esta mierda?

166

00:13:33,220 --> 00:13:34,840
¡Los niños nos miran!

167

00:13:34,930 --> 00:13:37,730
¿Qué padre eres?
¿No quieres verles tras 3 años?

168

00:13:37,890 --> 00:13:39,950
- Estoy cansada. ¿Puedo venir?
- No, cariño.

169

00:13:39,970 --> 00:13:41,660
Ven aquí, cariño.

170

00:13:41,970 --> 00:13:43,710
Ven a ver a tu padre.

171

00:13:46,530 --> 00:13:48,060
Hola.

172

00:13:49,100 --> 00:13:51,450
Ven conmigo un momento.

173

00:13:52,180 --> 00:13:54,050
No podemos tenerles
por más tiempo.

174

00:13:54,120 --> 00:13:55,770
¿No te da vergüenza
por esos niños?

175

00:13:55,820 --> 00:13:57,330
No me conocen.

176

00:13:57,370 --> 00:13:59,820
No me recuerdan.

Es mejor para ellos.

177

00:13:59,990 --> 00:14:02,020

- ¿Y dónde les llevo?

- No sé. A cualquier parte.

178

00:14:02,070 --> 00:14:04,050

Eres su padre. ¡Tírales

en cualquier valle!

179

00:14:04,100 --> 00:14:06,370

¡Papá no te ha reconocido

porque pareces una rata!

180

00:14:06,430 --> 00:14:08,320

¡No, es un cordero!

181

00:14:08,480 --> 00:14:10,520

¿Tía, Ali no viene?

182

00:14:10,640 --> 00:14:12,590

Espera aquí.

Voy a traerle.

183

00:14:19,250 --> 00:14:21,930

¿Por qué no vienes, cielo?

184

00:14:22,280 --> 00:14:24,340

¿Por qué no vamos

a ver a mamá?

185

00:14:24,520 --> 00:14:27,800

Sabe, no permiten visitantes.

Está en UCI.

186

00:14:28,460 --> 00:14:31,230

Pero dijiste que íbamos

a visitarla hoy.

187

00:14:31,270 --> 00:14:33,150

¿Recuerdas lo que dijo mamá?

188

00:14:33,260 --> 00:14:35,270

Debes estar ahora
con tu padre.

189

00:14:36,680 --> 00:14:39,290

¿Tío Behrooz está
discutiendo con él?

190

00:14:39,500 --> 00:14:41,660

No, solo están hablando.

191

00:14:42,520 --> 00:14:44,170

- ¿Tía?
- Sí.

192

00:14:44,490 --> 00:14:47,830

Prometo que no te molestaré
si me quedo contigo.

193

00:14:49,260 --> 00:14:52,430

- Nunca me has molestado, cariño.
- ¡Nasrin!

194

00:14:53,160 --> 00:14:54,620

¿Has hablado?

195

00:14:54,690 --> 00:14:57,070

Tu padre te espera.

196

00:14:57,250 --> 00:14:59,060

Todo bien. He hablado con él.

197

00:14:59,110 --> 00:15:01,920

Que se queden con nosotros.
Ali no quiere ir.

198

00:15:02,080 --> 00:15:04,620

¿No hemos acordado
ya sobre esto?

199

00:15:04,760 --> 00:15:07,310

¿Cómo eres tan cruel?

Esos niños solo tienen a nosotros.

200

00:15:07,460 --> 00:15:10,060

¿He tenido una mujer desde
que Shirin se fue al hospital?

201

00:15:10,210 --> 00:15:12,260

¿Shirin quería que estuvieran
con Jalal!

202

00:15:12,400 --> 00:15:16,110

¿Hago esto para que ese
bastardo sepa que es su padre!

203

00:15:18,640 --> 00:15:21,100

¿Has traído el resto
de mis cosas?

204

00:15:21,290 --> 00:15:23,660

Lo he puesto en la mochila, cariño.

205

00:15:27,760 --> 00:15:30,960

Tu padre está cansado.

No le molestes mucho.

206

00:15:31,260 --> 00:15:33,120

- Bien.

- Te quiero, cielo.

207

00:15:35,140 --> 00:15:36,810

Di hola.

208

00:15:37,440 --> 00:15:39,010

Hola.

209

00:15:40,880 --> 00:15:43,250

- ¿Me das algo de dinero?

- Te he dado esta mañana.

210
00:15:43,410 --> 00:15:45,230
Ya me lo he gastado.

211
00:15:46,770 --> 00:15:50,250
Jalal, he obtenido permiso
de su colegio.

212
00:15:50,320 --> 00:15:52,100
Se van a comportar bien.

213
00:15:52,170 --> 00:15:54,590
- Ali tiene exámen para talentos.
- Ya tengo dinero, tía.

214
00:15:55,440 --> 00:15:58,850
Os he hecho hamburguesas.

215
00:16:31,770 --> 00:16:35,600
¿Podemos volver para
recoger a Acuarela?

216
00:16:35,820 --> 00:16:38,540
La tía lo ha olvidado.

217
00:16:39,480 --> 00:16:41,390
Te compraré nuevas pinturas.

218
00:16:41,600 --> 00:16:45,390
Es una tortuga.

219
00:16:45,550 --> 00:16:47,570
No tengo las llaves.

220
00:16:48,450 --> 00:16:51,620
Ali las tiene.
Acuarela está sola en casa.

221
00:16:51,780 --> 00:16:54,110
Le pediré al tío que la coja.

222

00:16:55,040 --> 00:16:57,650

- ¿Cuándo le llamarás?

- No te preocupes.

223

00:17:04,410 --> 00:17:06,690

¿Vamos al hospital?

224

00:17:08,040 --> 00:17:09,950

Sí, pero no ahora.

225

00:17:10,160 --> 00:17:14,160

No me he quitado la pintura
para mostrar a mamá.

226

00:17:14,320 --> 00:17:16,530

Veré si os puedo meter después.

227

00:17:25,610 --> 00:17:28,800

- ¿Me das la manzana?

- Toma.

228

00:17:34,010 --> 00:17:35,760

¿Qué haces?

229

00:17:36,180 --> 00:17:38,100

Mandando mensaje al tío Hadi.

230

00:17:38,250 --> 00:17:40,160

¿Puedo mandarle yo?

231

00:17:40,360 --> 00:17:41,890

Ahora no.

232

00:17:44,340 --> 00:17:46,350

¿Cuándo volveremos?

233

00:17:46,900 --> 00:17:48,930

En una semana.

234

00:17:50,620 --> 00:17:53,660
Bien. Volveré para mi actuación.

235
00:17:53,920 --> 00:17:56,010
¿Qué papel haces?

236
00:17:56,280 --> 00:17:59,530
Un cordero en una caja
con 3 agujeros.

237
00:17:59,780 --> 00:18:03,020
Cualquiera puede hacer ese papel.

238
00:18:03,160 --> 00:18:04,860
¡Se me ve!

239
00:18:04,940 --> 00:18:06,990
¡Mamá reconoce mi voz!

240
00:18:07,580 --> 00:18:11,080
¿No dijo la tía no decir
nada al tío?

241
00:18:11,230 --> 00:18:12,820
¡Lo sé!

242
00:18:14,670 --> 00:18:17,490
¿El castillo de papá
está lejos de aquí?

243
00:18:17,730 --> 00:18:19,270
No sé.

244
00:18:20,570 --> 00:18:24,070
¡Diré a mamá que papá fuma!

245
00:18:27,180 --> 00:18:29,010
Ya lo sabe.

246
00:18:29,400 --> 00:18:34,400

La diré que no me abrazó
ni me besó al verme.

247
00:19:07,520 --> 00:19:09,650
No fume aquí.

248
00:19:38,030 --> 00:19:39,600
¿Qué pasó?

249
00:19:39,680 --> 00:19:41,530
Teníamos que visitar a mamá.

250
00:19:41,700 --> 00:19:44,050
No lo permiten por ahora.

251
00:19:56,270 --> 00:19:59,030
¿Cuánto llevará coger la tortuga?

252
00:19:59,240 --> 00:20:00,940
Un momento.

253
00:20:07,540 --> 00:20:09,530
¿No has llamado a Behrooz?

254
00:20:09,700 --> 00:20:10,860
No.

255
00:20:11,930 --> 00:20:14,020
¿Vamos a casa?

256
00:20:14,890 --> 00:20:16,320
Sí.

257
00:20:53,600 --> 00:20:58,530
No sé dónde se esconde Acurela.

258
00:21:12,450 --> 00:21:14,690
¿Desde cuándo vivis aquí?

259

00:21:14,950 --> 00:21:19,850
- Antes del año nuevo.
- Ali, mira debajo de la mesa.

260
00:21:30,620 --> 00:21:34,250
Acuarela, venga, nos vamos.

261
00:21:39,470 --> 00:21:43,160
Ni idea dónde está.

262
00:22:21,430 --> 00:22:23,660
Mira en la cama.

263
00:22:24,710 --> 00:22:26,720
¿Quieres que te deje aquí?

264
00:22:29,160 --> 00:22:31,560
¡No habrá nadie para
dar de comer!

265
00:22:39,180 --> 00:22:42,610
Tía Nasrin te cuidará.

266
00:22:42,730 --> 00:22:44,680
No estaré en casa unos días.

267
00:22:44,740 --> 00:22:46,600
¡Voy al castillo de papá!

268
00:22:46,630 --> 00:22:50,040
Vendré a por ti cuando
tenga un lugar.

269
00:22:55,520 --> 00:22:57,540
¿Has mirado debajo
de la cama?

270
00:22:59,060 --> 00:23:00,430
Hola.

271

00:23:01,120 --> 00:23:02,640
Sí.

272
00:23:03,440 --> 00:23:05,050
Ya acabó.

273
00:23:07,720 --> 00:23:10,380
Dios bendiga el alma
de tu marido.

274
00:23:11,000 --> 00:23:13,870
¿Por qué el vecino hace
la boda en tu casa?

275
00:23:16,610 --> 00:23:18,040
Mira.

276
00:23:19,570 --> 00:23:21,550
No llevaré los niños.

277
00:23:23,110 --> 00:23:25,290
¡No he bajado mi voz!

278
00:23:26,580 --> 00:23:29,590
Su tía estará con ellos.

279
00:23:31,850 --> 00:23:33,800
No, no puede ser.

280
00:23:33,950 --> 00:23:36,140
Necesitan estar aquí
por la escuela.

281
00:23:38,700 --> 00:23:40,510
Yo no lo haré.

282
00:23:40,890 --> 00:23:43,050
El coche necesita reparaciones.

283
00:23:43,320 --> 00:23:45,490

No es bueno conducir
en esa carretera.

284
00:23:49,870 --> 00:23:52,570
Tú estás ocupada con la boda.

285
00:23:52,780 --> 00:23:55,650
Tengo que conducir
de vuelta de nuevo.

286
00:24:03,090 --> 00:24:04,850
Dije que no.

287
00:24:05,330 --> 00:24:07,150
Te llamo luego.

288
00:24:08,780 --> 00:24:10,540
Te llamaré.

289
00:24:48,090 --> 00:24:50,420
Mueve tu coche, hombre.

290
00:24:52,080 --> 00:24:53,950
¡Tengo prisa!

291
00:25:11,200 --> 00:25:13,190
¡La encontré!

292
00:25:13,600 --> 00:25:17,180
¿Por qué pitas? Ya veníamos.

293
00:25:29,650 --> 00:25:31,300
¿Hola?

294
00:25:32,970 --> 00:25:34,600
¿Dónde estás?

295
00:25:39,930 --> 00:25:41,570
No te veo.

296
00:25:47,070 --> 00:25:48,750
Sí, ya veo.

297
00:25:58,730 --> 00:26:00,060
¡Estoy aquí delante!

298
00:26:00,130 --> 00:26:01,780
¡Cruza la calle!

299
00:26:30,100 --> 00:26:33,120
¿Por qué este color de coche?

300
00:26:34,290 --> 00:26:36,320
- ¿Por qué?
- ¿Te gusta?

301
00:26:36,480 --> 00:26:38,650
¡No tenías que aplicarte
todo en tu cara!

302
00:26:38,810 --> 00:26:40,810
Fui a hacer compras.

303
00:26:41,060 --> 00:26:44,620
Me hicieron una muestra
de maquillaje. No he pagado.

304
00:26:44,790 --> 00:26:46,670
Te compré un chal. Mira.

305
00:26:46,720 --> 00:26:50,600
- ¿A qué espera?
- No me quedaba dinero.

306
00:26:50,730 --> 00:26:52,820
Por eso no te doy mi tarjeta.

307
00:26:52,970 --> 00:26:55,330
Es barato.
Importan todo de Bandar.

308

00:26:55,450 --> 00:26:58,230

Los vecinos se lo
quedarán todo.

309

00:27:00,960 --> 00:27:02,470

Hola.

310

00:27:04,090 --> 00:27:05,740

¿Qué es esto?

311

00:27:06,120 --> 00:27:07,980

Te lo digo luego.

312

00:27:51,150 --> 00:27:52,640

Jalal.

313

00:27:54,190 --> 00:27:56,220

Hemos hablado de esto.

314

00:27:56,420 --> 00:27:58,330

Y no acordamos esto.

315

00:27:58,470 --> 00:28:00,830

No acordamos nada.

316

00:28:01,080 --> 00:28:03,870

Dijiste que hablarías
conmigo primero.

317

00:28:04,600 --> 00:28:06,490

¡Vale, ahora cállate!

318

00:28:06,720 --> 00:28:08,660

¿No lo entiendes?

319

00:28:08,850 --> 00:28:12,060

¿Por qué enloqueces?

¡Solo quería que hablaras conmigo!

320

00:28:12,220 --> 00:28:14,820
¡Te lo contaré luego!

321

00:28:15,870 --> 00:28:17,380
¿No lo pillas?

322

00:28:22,180 --> 00:28:25,390
Dijiste que solo firmarías
unos papeles y traerías el coche.

323

00:28:25,530 --> 00:28:29,100
Lo he hecho.
El resto no es asunto tuyo.

324

00:28:29,360 --> 00:28:32,510
No digas nada delante
de los niños.

325

00:28:32,650 --> 00:28:35,430
¡Nunca me has hablado
con honestidad!

326

00:28:35,570 --> 00:28:37,720
¡Ha sido un mal día!

327

00:28:37,870 --> 00:28:41,360
Si sigues liando te dejaré
en la estación de buses.

328

00:28:41,400 --> 00:28:43,270
Debo saber qué hace mi marido.

329

00:28:43,290 --> 00:28:44,980
¡No tuve elección!

330

00:28:45,080 --> 00:28:46,870
¡No pude hacer nada!

331

00:28:46,910 --> 00:28:48,540
¡Me obligaron a cogerles!

332

00:28:48,570 --> 00:28:50,330
¡No me grites!

333

00:28:57,770 --> 00:29:01,900
Ali, Acuarela se ha
escondido otra vez.

334

00:29:02,140 --> 00:29:06,160
¿Dónde pongo a Acuarela
en tu casa?

335

00:29:08,500 --> 00:29:10,020
¡No te asustes!

336

00:29:10,850 --> 00:29:12,730
No les llevaré a casa.

337

00:29:12,880 --> 00:29:15,480
¡Se ha escondido debajo
del asiento!

338

00:29:15,610 --> 00:29:17,170
No lo saben.

339

00:29:17,270 --> 00:29:19,420
Les llevo a casa de su tía.

340

00:29:19,780 --> 00:29:22,800
¡No hay que tener una
mascota en el coche!

341

00:29:22,940 --> 00:29:24,910
¡Una tortuga no debe
estar en el coche!

342

00:29:24,990 --> 00:29:28,990
Este no es coche. Es una empresa.
¡Nuestro lugar de trabajo!

343

00:29:34,000 --> 00:29:35,790
¿Qué pasa contigo?

344
00:29:36,680 --> 00:29:38,680
Esos animales son asquerosos.

345
00:29:39,660 --> 00:29:41,820
¡Una tortuga no es mascota!

346
00:29:42,460 --> 00:29:44,240
¡Me duele el pie!

347
00:29:44,290 --> 00:29:45,940
¿Me pones la loción?

348
00:29:46,940 --> 00:29:48,660
¡Levanta el pie!

349
00:29:48,830 --> 00:29:51,590
Usa poco, sino se acabará.

350
00:29:52,920 --> 00:29:54,640
Levanta el otro pie.

351
00:29:57,530 --> 00:30:00,020
Hazlo suave.

352
00:30:04,840 --> 00:30:07,170
Hay una gasolinera delante.
Para allí.

353
00:30:09,410 --> 00:30:11,540
El tanque está lleno.

354
00:30:12,290 --> 00:30:14,270
No funciona la medida.

355
00:30:14,410 --> 00:30:16,760
Siempre que mamá está
en la carretera,

356

00:30:16,930 --> 00:30:20,290
pone gasolina en
esta estación.

357

00:30:20,470 --> 00:30:23,350
¡Empresa va a tener pronto hambre!

358

00:30:35,640 --> 00:30:37,770
¡Mejor lávate la cara!

359

00:30:39,150 --> 00:30:42,860
- Apague el motor.
- Si lo hago no arrancará.

360

00:30:43,080 --> 00:30:45,100
¡Me gusta el olor
a gasolina!

361

00:30:46,980 --> 00:30:48,930
¡Olor a gasolina!

362

00:30:49,160 --> 00:30:52,060
¿Tu mamá conduce sola?

363

00:30:52,280 --> 00:30:54,930
No, siempre nos lleva.

364

00:30:56,560 --> 00:30:58,930
¿No tenéis deberes?

365

00:30:58,960 --> 00:31:00,730
Yo voy a guardería.

366

00:31:00,800 --> 00:31:03,930
Me lleva los
fines de semana.

367

00:31:04,070 --> 00:31:05,890
¿A dónde os lleva?

368

00:31:06,480 --> 00:31:08,850
Plantamos flores en los
patios de otra gente.

369

00:31:08,890 --> 00:31:10,030
¿Flores?

370

00:31:10,090 --> 00:31:11,880
Diseñamos especios verdes.

371

00:31:12,000 --> 00:31:16,030
- ¿Dónde conseguís las flores?
- Del jardín del tío Davoodi.

372

00:31:16,180 --> 00:31:19,070
Tenemos un invernadero allí.

373

00:31:20,380 --> 00:31:24,760
A veces hacíamos
los deberes allí.

374

00:31:24,930 --> 00:31:28,550
Y a veces ni los hacíamos.

375

00:31:28,710 --> 00:31:31,340
- No se puede fumar.
- Ni lo he encendido.

376

00:31:31,570 --> 00:31:33,320
¿Quién es tío Davoodi?

377

00:31:33,550 --> 00:31:35,980
- ¿Tu profesor?
- No, un amigo.

378

00:31:36,100 --> 00:31:38,040
Cuidado con tu pie.

379

00:31:38,320 --> 00:31:40,290

¿Has cogido todas tus cosas?

380

00:31:40,360 --> 00:31:42,660

Sí.

381

00:31:43,410 --> 00:31:46,210

Voy a comprar algo.

¿Queréis usar el baño?

382

00:31:46,380 --> 00:31:48,190

¡Luego no digáis nada!

383

00:31:48,330 --> 00:31:50,990

No. Sara ha ido antes

de salir.

384

00:31:51,100 --> 00:31:53,430

¡Jalal no parará en el camino!

385

00:31:53,560 --> 00:31:55,480

Cuidado con hacerte pis.

386

00:31:55,600 --> 00:31:58,110

¡Odio el olor a petróleo!

387

00:31:58,400 --> 00:32:01,750

- ¿Quiere un suplemento?

- No, gracias.

388

00:32:01,900 --> 00:32:04,560

- ¿Quieres algo?

- Unos cigarrillos.

389

00:32:04,690 --> 00:32:06,700

Mejora la calidad

de la gasolina.

390

00:32:11,180 --> 00:32:13,090

- ¿A dónde vas?

- A comprar.

391
00:32:13,300 --> 00:32:15,600
Necesito comprar algo.

392
00:32:15,830 --> 00:32:18,340
Mira lo que quiere.
Pagaré yo.

393
00:32:40,690 --> 00:32:43,280
¿Te gusta el olor
a gasolina?

394
00:32:45,150 --> 00:32:46,510
Sí.

395
00:32:50,150 --> 00:32:51,650
Mira.

396
00:32:51,810 --> 00:32:55,980
¿Quién es ella?

397
00:32:57,190 --> 00:32:59,300
Nadie. Un socio.

398
00:33:15,150 --> 00:33:16,870
¿Están frescos?

399
00:33:17,100 --> 00:33:18,660
Sí, hijo.

400
00:33:19,380 --> 00:33:21,710
- ¿Cuánto?
- Añada cigarrillos.

401
00:33:21,870 --> 00:33:23,880
Serán 4500 tomans.

402
00:33:24,040 --> 00:33:26,120
- ¿Cuánto es?
- Deme un paquete de pañuelos.

403
00:33:26,250 --> 00:33:29,080
- Tome.
- Tengo mi tarjeta.

404
00:33:32,740 --> 00:33:35,760
Debias limpiarte la cara.

405
00:33:36,540 --> 00:33:38,390
¡Pagaré en metálico!

406
00:33:38,510 --> 00:33:40,210
¡Una bolsa, señor!

407
00:33:41,220 --> 00:33:43,560
- ¿Van juntos?
- Sí.

408
00:33:48,530 --> 00:33:50,040
Gracias.

409
00:33:50,780 --> 00:33:53,960
- Vete al coche.
- ¿Mi tarjeta?

410
00:33:54,260 --> 00:33:56,150
¡Vete al coche!

411
00:34:01,520 --> 00:34:03,060
Aquí está.

412
00:34:03,100 --> 00:34:04,730
¿Algo más?

413
00:34:05,300 --> 00:34:07,410
¿Puede ver cuánto hay aquí?

414
00:34:07,910 --> 00:34:09,730
- Porfavor.
- ¿El saldo?

415

00:34:13,220 --> 00:34:16,390

- ¿Cuánto es esto?

- Un momento.

416

00:34:18,540 --> 00:34:21,650

- ¿El código?

- 1361.

417

00:34:26,930 --> 00:34:28,830

¿En qué puedo ayudar?

418

00:35:01,320 --> 00:35:04,230

¡No habla nada tu hijo!

419

00:35:05,330 --> 00:35:08,420

Es por su madre.

Es solo un niño.

420

00:35:08,940 --> 00:35:11,960

¡Tiene mala leche,
como su padre!

421

00:35:12,180 --> 00:35:13,370

Jalal.

422

00:35:13,420 --> 00:35:15,980

¿Tenemos que vender este coche y
comprar un pick up?

423

00:35:16,090 --> 00:35:18,200

¿Por qué no mantenemos este?

424

00:35:18,280 --> 00:35:20,430

Un pick up nos servirá más.

425

00:35:20,550 --> 00:35:25,370

Puedo conducir este también.

Así no tendrás que trabajar.

426

00:35:25,530 --> 00:35:27,310

¿Sabes conducir?

427

00:35:27,360 --> 00:35:29,410

¿Tienes licencia?

428

00:35:29,910 --> 00:35:32,710

La conseguiré.

429

00:35:32,860 --> 00:35:34,370

¡Ovejas!

430

00:35:34,520 --> 00:35:37,820

Tu carnet no está entre
mis prioridades.

431

00:35:37,850 --> 00:35:39,010

Mira esa oveja, Ali.

432

00:35:39,040 --> 00:35:42,620

Si aprendo a conducir,
te puedo ayudar.

433

00:35:42,890 --> 00:35:44,980

Y podré cuidar de mis cosas.

434

00:35:45,120 --> 00:35:46,530

¿Qué cosas?

435

00:35:46,570 --> 00:35:48,820

¿Eres doctora o ingeniera?

436

00:35:51,720 --> 00:35:53,360

No.

437

00:35:53,850 --> 00:35:55,440

¡Iré a comprar!

438

00:35:55,490 --> 00:35:57,020

Llevaré a los niños
al colegio.

439
00:35:57,040 --> 00:35:58,180
¡Ya lo dije!

440
00:35:58,200 --> 00:35:59,960
¡Les llevo a casa de su tía!

441
00:35:59,970 --> 00:36:01,720
¡Llevarles al colegio!

442
00:36:01,940 --> 00:36:04,780
Estoy hablando de mis
propios hijos.

443
00:36:04,860 --> 00:36:06,230
¿Qué hijos?

444
00:36:06,310 --> 00:36:09,770
Si quieres podemos
tener un hijo.

445
00:36:12,510 --> 00:36:16,620
¡La gente se reirá
del color del coche!

446
00:36:16,890 --> 00:36:18,840
¡Empresa está bien!

447
00:36:18,970 --> 00:36:21,110
¡Es el color que queríamos!

448
00:36:22,230 --> 00:36:24,300
El coche de un hombre
no puede ser rojo.

449
00:36:24,330 --> 00:36:25,320
¿Quién lo dice?

450
00:36:25,350 --> 00:36:27,090
¡Además, el coche es de mamá!

451

00:36:27,230 --> 00:36:30,080
¡Dejaré conducir solo a papá!

452

00:36:30,190 --> 00:36:31,630
¿Digo bien, Ali?

453

00:36:31,650 --> 00:36:33,910
¿No vas a decirles nada?

454

00:36:34,040 --> 00:36:35,390
¡Déjales!

455

00:36:35,440 --> 00:36:37,090
¿Eres una niña también?

456

00:36:37,140 --> 00:36:40,660
¿Papá, qué ha dicho tu socio?

457

00:36:40,790 --> 00:36:42,840
¡Dice que tu coche
apesta a gasolina!

458

00:36:42,880 --> 00:36:44,750
¿Cómo se dice gasolina
en Azeri?

459

00:36:44,860 --> 00:36:47,340
¡Dijiste que era tu socio!

460

00:36:47,470 --> 00:36:48,990
No sabía qué decir.

461

00:36:49,030 --> 00:36:53,370
Sí, el coche olía a gasolina
cuando mamá llenaba el depósito.

462

00:36:53,490 --> 00:36:57,360
Soy una desgraciada.
Ni les dices que soy tu mujer.

463

00:36:57,540 --> 00:36:59,390
Eres un socio.

464

00:36:59,550 --> 00:37:01,410
De toda la vida.

465

00:37:01,990 --> 00:37:04,010
La empresa nuestra se
llama Sara.

466

00:37:04,120 --> 00:37:06,260
¿Cómo se llama la tuya?

467

00:37:07,380 --> 00:37:09,490
¡Empresa de la vida!

468

00:37:12,680 --> 00:37:15,110
¿Has visto cómo pronuncia vida?

469

00:37:19,280 --> 00:37:21,800
¿Por qué tu hermano
solo mira el móvil?

470

00:37:22,190 --> 00:37:23,710
Está enfadado contigo.

471

00:37:23,750 --> 00:37:25,660
En tu carta prometiste...

472

00:37:25,770 --> 00:37:27,140
¡Déjame decirlo!

473

00:37:27,280 --> 00:37:29,870
¡Prometiste comprarle una bici
con marchas!

474

00:37:30,010 --> 00:37:31,950
Pero compraste sin marchas.

475

00:37:32,400 --> 00:37:33,930
¿Sin marcha?

476

00:37:33,970 --> 00:37:36,570
La que le compraste
por su cumpleaños.

477

00:37:37,360 --> 00:37:40,970
Lo compré para jugar.
¿Qué tiene de malo?

478

00:37:41,630 --> 00:37:43,240
¡Dame la tarjeta!

479

00:37:43,460 --> 00:37:44,960
¿Es tuya?

480

00:37:45,070 --> 00:37:46,580
De mi madre.

481

00:37:46,630 --> 00:37:49,740
¡Un niño no puede coger
la tarjeta de sus padres!

482

00:37:49,850 --> 00:37:51,550
Me ha dado permiso.

483

00:37:51,590 --> 00:37:54,110
Cuando fue al hospital.

484

00:37:54,220 --> 00:37:57,450
¡Ali es el contable de la empresa!

485

00:37:57,550 --> 00:37:59,340
¿Qué puesto tienes tú?

486

00:37:59,450 --> 00:38:01,220
Soy RRPP.

487

00:38:01,350 --> 00:38:05,150
Mamá lo dice porque
soy buena hablando.

488
00:38:05,310 --> 00:38:07,850
¿Sabes qué significa RRPP?

489
00:38:09,400 --> 00:38:10,670
¡Ali!

490
00:38:10,710 --> 00:38:12,490
¿Qué significa?

491
00:38:12,900 --> 00:38:14,610
¡No les contestes!

492
00:38:14,850 --> 00:38:16,780
¿No sabes tú qué significa?

493
00:38:16,980 --> 00:38:18,890
¿Y tú lo sabes?

494
00:38:19,040 --> 00:38:23,170
¡Alguien con buenas
cualidades RRPP!

495
00:38:23,320 --> 00:38:26,140
Alguien que es amable
con animales y humanos.

496
00:38:26,240 --> 00:38:27,940
¡Alguien que no miente!

497
00:38:27,960 --> 00:38:29,360
¡Calla!

498
00:38:29,570 --> 00:38:31,400
Dale la tarjeta.

499
00:38:36,080 --> 00:38:37,270

Toma.

500

00:38:37,300 --> 00:38:39,160

No quería que lo perdieras.

501

00:38:39,340 --> 00:38:41,100

¿Qué más les has comprado?

502

00:38:41,230 --> 00:38:42,720

¿Qué ha dicho?

503

00:38:43,090 --> 00:38:45,300

Nada. Quería saber

qué te compré.

504

00:38:45,480 --> 00:38:47,700

Es el juego de su madre.

Entiéndelo.

505

00:38:47,880 --> 00:38:53,120

Dices que eres pobre pero

les compras juguetes.

506

00:38:53,300 --> 00:38:55,970

¡No tengo nada!

507

00:38:56,390 --> 00:39:00,730

Su mamá ha creado estas

historias para que me recuerden.

508

00:39:03,170 --> 00:39:04,500

¿Papá?

509

00:39:04,560 --> 00:39:09,070

¿Por qué traías los regalos

cuando estábamos en el cole?

510

00:39:09,160 --> 00:39:11,780

¿Por qué no nos esperabas?

511

00:39:11,920 --> 00:39:13,710
Mami siempre decía...

512
00:39:13,730 --> 00:39:15,440
que trabajabas de noche.

513
00:39:15,550 --> 00:39:17,850
Me duele la cabeza.
Luego te lo digo.

514
00:39:17,990 --> 00:39:21,820
No es modo de tratar
a este pequeño ángel. Sigue.

515
00:39:21,960 --> 00:39:23,310
No quiero.

516
00:39:23,380 --> 00:39:25,510
¿Vas a hacerla una entrevista?

517
00:39:25,620 --> 00:39:26,870
¡No empieces!

518
00:39:26,900 --> 00:39:29,970
¡Piensa que he visitado a
Shirin todo el tiempo!

519
00:39:30,080 --> 00:39:32,230
La seguiría visitando
si no estuviera muerta.

520
00:39:32,350 --> 00:39:34,080
¿Qué has dicho de mami?

521
00:39:34,120 --> 00:39:35,290
Nada.

522
00:39:36,450 --> 00:39:40,010
Dice que solo quiere
a tu mami.

523
00:39:40,320 --> 00:39:43,850
Ali ¿cuándo me lavarás
los pies?

524
00:39:44,030 --> 00:39:46,710
¿Por qué no lo has hecho
en la gasolinera?

525
00:39:46,850 --> 00:39:50,700
Allí solo froté.

526
00:39:51,700 --> 00:39:55,090
¿Puedes lavarme en casa
del tío Davood?

527
00:39:55,240 --> 00:39:56,690
Allí no.

528
00:39:56,820 --> 00:39:59,600
Echo de menos el invernadero.

529
00:39:59,760 --> 00:40:02,140
Shirin se enfadará si
se entera.

530
00:40:02,500 --> 00:40:04,590
¿Quién es ese señor Davoodi?

531
00:40:05,100 --> 00:40:06,840
¡El socio de Shirin!

532
00:40:06,980 --> 00:40:08,730
¡Escucha a tu hija!

533
00:40:12,270 --> 00:40:14,280
¿Dónde está ese invernadero?

534
00:40:14,840 --> 00:40:16,650
Ya lo hemos pasado.

535

00:41:08,740 --> 00:41:11,040
¡Aquí está la casa
del Sr Davoodi!

536

00:41:12,710 --> 00:41:14,840
¿A dónde vas?
¡Déjame aparcar el coche!

537

00:41:19,570 --> 00:41:21,070
Ha pasado tiempo.

538

00:41:21,230 --> 00:41:23,020
- ¿Quiénes son?
- Mi padre.

539

00:41:26,190 --> 00:41:28,500
- Hola tío.
- Bienvenido, señor.

540

00:41:28,540 --> 00:41:29,970
- Hola.
- Encantado de verle.

541

00:41:30,000 --> 00:41:31,600
- Gracias.
- He oído mucho de usted.

542

00:41:31,630 --> 00:41:33,300
- Encantado de tenerle.
- Gracias.

543

00:41:33,320 --> 00:41:35,210
- ¿Señorita, cómo está?
- Tío Davoodi.

544

00:41:35,270 --> 00:41:37,140
¿Cómo estás, cariño? Ven.

545

00:41:37,280 --> 00:41:39,420
¿Cómo que tienen crema
tus pies?

546
00:41:39,600 --> 00:41:42,010
Venga, porfavor.

547
00:41:42,170 --> 00:41:44,980
Lavaré sus pies.

548
00:41:45,110 --> 00:41:46,340
¿Jalal?

549
00:41:46,400 --> 00:41:48,660
¡Lava los pies de tu hija!

550
00:41:48,800 --> 00:41:50,230
Vengan, porfavor.

551
00:41:50,710 --> 00:41:52,290
Hola, Baloot.

552
00:41:52,330 --> 00:41:54,060
¿Cuándo a venido papá, cariño?

553
00:41:54,090 --> 00:41:55,360
Hoy.

554
00:41:55,480 --> 00:41:58,770
Cuidado, ese caballo
puede dar patadas.

555
00:41:58,900 --> 00:42:01,130
¡No has visto nuestro
último Dubsmash!

556
00:42:01,360 --> 00:42:04,120
- Hemos practicado mucho.
- ¿De verdad?

557
00:42:04,300 --> 00:42:05,950
¡Deberías verlo!

558
00:42:13,000 --> 00:42:15,490
Yo lavaré sus pies.

559
00:42:15,830 --> 00:42:17,620
No quiero molestarle.

560
00:42:17,640 --> 00:42:20,070
No es molestia.
Esta niña es una bendición.

561
00:42:21,430 --> 00:42:24,340
Traeré unas tartas y té.

562
00:42:24,610 --> 00:42:27,290
¡Ali, debes estar contento
de estar con tu padre!

563
00:42:28,140 --> 00:42:31,490
¡Nadie lava los pies
como mamá!

564
00:42:31,650 --> 00:42:34,710
Las uñas de tía Nasrin
me hacen daño.

565
00:42:34,860 --> 00:42:36,630
¡Tus manos son raros!

566
00:42:36,800 --> 00:42:39,920
- ¿Qué significa?
- Son como erizos.

567
00:42:42,990 --> 00:42:45,990
¿Has pintado esto en
tus manos?

568
00:42:46,920 --> 00:42:50,200
Sí.

569
00:42:50,620 --> 00:42:51,980

Bien.

570

00:43:14,300 --> 00:43:16,130
¡Qué sitio tan bonito!

571

00:43:16,340 --> 00:43:18,230
¡Te dije que no salieras
del coche!

572

00:43:18,280 --> 00:43:19,750
He traído sus zapatos.

573

00:43:19,760 --> 00:43:22,180
Levántate.
Tienes la ropa mojada.

574

00:43:22,750 --> 00:43:25,370
¿Dejó tu madre alguna
ropa tuya aquí?

575

00:43:25,520 --> 00:43:26,600
No sé.

576

00:43:26,700 --> 00:43:28,770
Tiene la ropa en la mochila.

577

00:43:28,960 --> 00:43:32,550
Creí que habría alguna aquí,
ya que siempre vienen.

578

00:43:32,580 --> 00:43:33,720
Levanta tus pies.

579

00:43:33,760 --> 00:43:35,380
¡Voy a ver a Baloot!

580

00:43:35,430 --> 00:43:38,650
Dile que mañana tendré
flores rojas.

581

00:43:38,780 --> 00:43:40,430
Le he dicho tantas veces.

582
00:43:40,490 --> 00:43:42,610
Gracias por las nueces.

583
00:43:42,750 --> 00:43:46,580
Siento estar tan atareado.

584
00:43:46,820 --> 00:43:49,820
No dejes que Sara
se acerque al caballo.

585
00:43:50,580 --> 00:43:52,770
Vamos a tomar té y frutas.

586
00:43:52,820 --> 00:43:53,900
No, gracias.

587
00:43:53,990 --> 00:43:55,840
- ¿Seguro?
- Gracias.

588
00:43:56,000 --> 00:43:57,410
Gracias.

589
00:43:58,270 --> 00:43:59,950
Mejor me voy.

590
00:44:02,980 --> 00:44:06,950
Tiene unos niños muy listos.
Espero que esté con ellos.

591
00:44:10,060 --> 00:44:11,450
Sí.

592
00:44:14,750 --> 00:44:16,470
¿No había atasco
en la carretera?

593

00:44:16,830 --> 00:44:19,230
No.

594
00:44:21,950 --> 00:44:23,770
¿No ha dado problemas
el coche?

595
00:44:26,240 --> 00:44:27,660
¿Dar problemas?

596
00:44:27,720 --> 00:44:30,920
No sé. Como es viejo.

597
00:44:31,410 --> 00:44:34,980
Aunque los viejos son los mejores.

598
00:44:35,130 --> 00:44:37,130
- ¿Habéis comido?
- Sí.

599
00:44:38,970 --> 00:44:41,750
Entonces os dejo.
Sentid como en casa.

600
00:44:42,440 --> 00:44:45,980
Podéis descansar dentro.
Iré al invernadero.

601
00:44:46,130 --> 00:44:47,470
Sara.

602
00:44:47,600 --> 00:44:49,990
- Ven a ver cómo han crecido tus flores.
- Jalal.

603
00:44:50,120 --> 00:44:52,100
Su casa es muy bonita.

604
00:44:52,260 --> 00:44:54,730
Tienen un dormitorio
en este lado.

605

00:44:54,840 --> 00:44:56,870

¿Por qué husmeas las
casas de los demás?

606

00:44:57,000 --> 00:44:58,730

¡Sola fue una mirada!

607

00:44:58,760 --> 00:45:01,560

Vamos al invernadero.

608

00:45:05,520 --> 00:45:08,630

- ¿Te llevará mucho tiempo?
- ¿Mucho tiempo haciendo qué?

609

00:45:09,780 --> 00:45:13,080

Cuando mencionaron a Davood,
giraste de repente.

610

00:45:13,730 --> 00:45:17,490

Estaban molestando y
por eso les traje.

611

00:45:18,620 --> 00:45:21,200

¡Solo has venido a
lavarle los pies!

612

00:45:22,150 --> 00:45:24,560

¡Eso no es nada malo!

613

00:45:25,020 --> 00:45:26,720

¿Qué tiene de malo?

614

00:45:26,810 --> 00:45:28,450

Ya no era tu mujer.

615

00:45:28,500 --> 00:45:29,750

¡Cierra la boca!

616

00:45:29,780 --> 00:45:31,400

¡Simplemente cierra!

617

00:45:33,520 --> 00:45:36,510

- No te quiero molestar.

- No lo harás.

618

00:45:37,120 --> 00:45:39,690

¡No me importaba ella

cuando estaba viva!

619

00:45:40,050 --> 00:45:41,770

Él tiene mujer e hijos.

620

00:45:41,820 --> 00:45:44,040

Ali, vete al coche.

Nos vamos.

621

00:45:44,200 --> 00:45:45,870

Voy a por Sara.

622

00:46:42,690 --> 00:46:46,640

- ¿Esas rosas son para mí?

- Sí, cariño.

623

00:46:46,890 --> 00:46:48,890

¿Dónde está la flor grande?

624

00:46:49,060 --> 00:46:52,720

No estaba bien.

Ah, está tu padre.

625

00:46:52,970 --> 00:46:54,800

Vete al coche con tu hermano.

626

00:46:54,850 --> 00:46:57,630

- Te quería mostrar mis rosas.

- Vete.

627

00:47:01,770 --> 00:47:03,640

¿Cómo va el negocio?

628

00:47:03,830 --> 00:47:09,050

Es más un hobby.

Me entretiene.

629

00:47:09,300 --> 00:47:11,500

El invernadero y la tierra

son míos.

630

00:47:11,660 --> 00:47:16,850

Solo para crear trabajo

para las mujeres necesitadas.

631

00:47:18,980 --> 00:47:20,980

Entonces va bien.

632

00:47:21,170 --> 00:47:23,260

Ha sido muy difícil.

633

00:47:23,390 --> 00:47:25,210

Pero ahora da beneficios.

634

00:47:27,620 --> 00:47:30,140

¿Cómo es que la Sra Ghassemnejad
acabó aquí?

635

00:47:30,730 --> 00:47:33,540

Yo era el jefe de espacios verdes
en el ayuntamiento.

636

00:47:33,710 --> 00:47:36,180

Ella trabajaba con nosotros

de contratista.

637

00:47:36,340 --> 00:47:39,700

Pensé que como pasaba

tiempos difíciles...

638

00:47:40,940 --> 00:47:43,660

Fue duro para ella

trabajar aquí.

639

00:47:43,810 --> 00:47:47,470

Así que la ofrecí que
fuera socio en el negocio.

640

00:47:48,640 --> 00:47:50,870

¡Es maravilloso!

641

00:47:51,670 --> 00:47:55,170

Siempre quiso que viniera
usted y viera lo que había hecho.

642

00:47:55,700 --> 00:47:57,540

¿Qué más ha dicho ella?

643

00:47:59,710 --> 00:48:01,030

¡Hamideh!

644

00:48:01,190 --> 00:48:03,050

Vete arriba a ayudar.

645

00:48:03,910 --> 00:48:05,230

Sí, señor.

646

00:48:08,520 --> 00:48:10,750

Me habló de cómo se conocieron.

647

00:48:10,960 --> 00:48:14,110

Cómo usted la ayudó con
su coche roto.

648

00:48:14,320 --> 00:48:17,190

Cómo decoró su camión
en su boda.

649

00:48:17,400 --> 00:48:19,900

Que viajaba por todo el país
con el camión.

650

00:48:20,010 --> 00:48:22,450

¡Cómo se conocieron ustedes!

651

00:48:23,640 --> 00:48:26,600

Ya se lo he explicado antes.

652

00:48:26,820 --> 00:48:28,990

Dígalo de nuevo.

No le he entendido.

653

00:48:29,270 --> 00:48:31,660

Era una contratista municipal.

654

00:48:32,620 --> 00:48:34,560

La di un trabajo.

655

00:48:34,960 --> 00:48:37,440

¿Da trabajo a todas

sus contratistas?

656

00:48:37,560 --> 00:48:38,930

No.

657

00:48:39,020 --> 00:48:41,860

Su mujer es una gran trabajadora
y con mucho conocimiento.

658

00:48:41,870 --> 00:48:43,520

Mucho conocimiento.

659

00:48:43,580 --> 00:48:47,610

Solo tiene un diploma.

¿No había nadie que supiera más?

660

00:48:47,800 --> 00:48:50,370

No dije que era la más.

661

00:48:50,400 --> 00:48:52,070

¿Entonces qué ha dicho?

662

00:48:52,150 --> 00:48:56,910

Tenia grandes ideas. P.ej plantar

flores en vez de champiñones.

663

00:48:57,060 --> 00:49:00,140
Siempre le esperó y yo la decía
que usted volvería.

664

00:49:00,490 --> 00:49:02,280
¿Cómo lo sabía?

665

00:49:03,030 --> 00:49:04,680
¿He vuelto?

666

00:49:05,460 --> 00:49:07,910
- Olvidelo. Es mi error.
- ¿Qué error?

667

00:49:08,890 --> 00:49:10,310
¿Qué error?

668

00:49:10,390 --> 00:49:12,380
¿De que usted volvería!

669

00:49:12,840 --> 00:49:15,510
Yo sabía dónde estaba usted
y lo que siente ahora.

670

00:49:15,630 --> 00:49:17,060
¿Dónde estaba?

671

00:49:18,180 --> 00:49:21,560
Que pilló a alguien con el camión
y fue a prisión.

672

00:49:21,640 --> 00:49:23,560
Y ahora tiene una vida nueva.

673

00:49:24,450 --> 00:49:25,950
¿Es así?

674

00:49:30,170 --> 00:49:32,060

¿Dijo ella todo eso?

675

00:49:32,230 --> 00:49:36,040
No. Intento conocer a la gente
que trabaja aquí.

676

00:49:36,200 --> 00:49:38,040
No son uno o dos los que
trabajan aquí.

677

00:49:38,170 --> 00:49:40,030
¿Uno o dos no son suficientes?

678

00:49:40,080 --> 00:49:43,920
- Creo que no me entiende.
- No me toque cuando hablo.

679

00:49:45,470 --> 00:49:47,280
Yo también tengo ahora problemas.

680

00:49:47,370 --> 00:49:50,090
Estoy vendiendo sus flores
y no la he pagado.

681

00:49:50,670 --> 00:49:54,860
No me contesta desde
que fue al hospital.

682

00:49:55,170 --> 00:49:57,030
No sé de ella en dos meses.

683

00:49:57,200 --> 00:50:01,160
Lleva 3 semanas en hospital.
¿Por qué dos meses?

684

00:50:02,770 --> 00:50:05,610
No sé.
No la he dicho nada.

685

00:50:05,800 --> 00:50:07,620
La necesitamos aquí.

686

00:50:07,720 --> 00:50:09,190
¿Cómo está ella?

687

00:50:09,220 --> 00:50:11,010
¿No la dijo nada y
ella se fue?

688

00:50:11,030 --> 00:50:13,120
- Ella cuenta algo diferente.
- ¿Cómo?

689

00:50:13,270 --> 00:50:14,940
Quiero escucharlo de usted.

690

00:50:14,950 --> 00:50:18,280
- Me está llevando a límites.
- ¿Quiere que le lleve a límites?

691

00:50:19,730 --> 00:50:21,490
¡Dígame qué ocurrió!

692

00:50:21,720 --> 00:50:23,880
Su mujer es muy sensible.

693

00:50:24,060 --> 00:50:25,890
Fue ella la que me llamaba.

694

00:50:26,030 --> 00:50:27,820
Yo no tenía nada con ella.

695

00:50:29,910 --> 00:50:32,270
Su socio ha muerto esta mañana.

696

00:50:32,910 --> 00:50:34,480
No volverá.

697

00:50:36,890 --> 00:50:39,620
Yo vendré a por su dinero.

698
00:51:25,610 --> 00:51:28,170
Está sonando tu teléfono.

699
00:51:29,050 --> 00:51:30,520
¡Es el tío!

700
00:51:32,130 --> 00:51:34,070
Dame la tableta.

701
00:51:36,960 --> 00:51:38,480
Dámela.

702
00:51:45,130 --> 00:51:48,710
¿Por qué has colgado?
Yo quería hablar con él.

703
00:51:49,000 --> 00:51:50,560
¿Era el tío Esmaeli?

704
00:51:50,640 --> 00:51:51,780
No, Hadi.

705
00:51:51,840 --> 00:51:53,900
Se preocuparán si saben
que estamos en la carretera.

706
00:51:54,100 --> 00:51:55,920
Llámale cuando llegemos.

707
00:52:07,210 --> 00:52:09,670
¿No podemos adelantar
por la derecha?

708
00:52:10,760 --> 00:52:12,050
Ali.

709
00:52:12,210 --> 00:52:14,290
¿Qué pone en el camión?

710

00:52:17,140 --> 00:52:19,840
"Todos buscan

711
00:52:20,300 --> 00:52:23,340
un amor...

712
00:52:23,580 --> 00:52:26,180
No sé si...

713
00:52:27,380 --> 00:52:29,660
¿Y el resto?

714
00:52:36,250 --> 00:52:38,920
Ali, tengo hambre.
¿Qué comemos?

715
00:52:39,060 --> 00:52:41,430
Tu tía preparó algo.
Come eso.

716
00:52:41,590 --> 00:52:45,500
Acuarela también tiene hambre.
Para en algún sitio.

717
00:52:49,500 --> 00:52:50,850
¿Es todo?

718
00:52:52,210 --> 00:52:53,500
¡Toma!

719
00:52:53,570 --> 00:52:55,670
Compraré algo en el camino.

720
00:52:56,220 --> 00:52:57,770
No quiero.

721
00:52:59,080 --> 00:53:01,930
Venga. Mitad y mitad.

722
00:53:12,320 --> 00:53:14,000

¡Es línea continua!

723

00:53:14,200 --> 00:53:16,070
Lo único que nos faltaba...

724

00:53:16,440 --> 00:53:18,160
Oscurecerá pronto.

725

00:53:18,310 --> 00:53:22,070
¡Estamos temblando porque
Jalal quiere llegar antes!

726

00:53:44,180 --> 00:53:46,420
Ve despacio.

727

00:53:51,710 --> 00:53:53,520
Oh, un policía.

728

00:53:55,890 --> 00:53:57,850
¿De dónde ha salido?

729

00:54:04,540 --> 00:54:07,790
Pon una piedra en la rueda.

730

00:54:09,920 --> 00:54:11,690
Te he puesto menos multa.

731

00:54:11,720 --> 00:54:13,230
Hola, señor.

732

00:54:13,620 --> 00:54:15,740
- Apártese.
- ¡No tiene honestidad!

733

00:54:15,900 --> 00:54:19,390
Conducía a menor velocidad.
¿Por qué me ha parado?

734

00:54:19,530 --> 00:54:21,440
Papeles, porfavor.

735

00:54:25,340 --> 00:54:27,070
¡Para el Mazda!

736

00:54:27,200 --> 00:54:29,070
- ¿Puedo salir?
- ¿Para qué?

737

00:54:29,330 --> 00:54:32,560
- Quiero ver al oficial.
- Siéntate.

738

00:54:41,330 --> 00:54:42,760
Venga conmigo.

739

00:54:42,870 --> 00:54:44,650
Conducía a lo loco.

740

00:54:46,780 --> 00:54:48,980
¡Ha cambiado también el color!

741

00:54:49,230 --> 00:54:50,890
¿Eso es problema?

742

00:54:51,990 --> 00:54:53,800
¿Y el seguro?

743

00:54:54,280 --> 00:54:55,830
¿Seguro?

744

00:54:55,880 --> 00:54:57,530
Lo tiene mi mujer.

745

00:54:57,730 --> 00:54:59,410
Vaya a por ello.

746

00:55:01,100 --> 00:55:02,590
No, este no.

747

00:55:03,510 --> 00:55:07,170
¿Solo por conducir
un poco deprisa?

748
00:55:07,220 --> 00:55:08,490
No debe conducir rápido.

749
00:55:08,550 --> 00:55:10,400
Además ha adelantado
ilegalmente.

750
00:55:10,460 --> 00:55:12,090
Antes lo hizo también.

751
00:55:12,140 --> 00:55:14,990
No cinturón de seguridad,
no seguros.

752
00:55:15,150 --> 00:55:17,580
- Su coche será retenido.
- ¿Solo por el seguro?

753
00:55:17,710 --> 00:55:20,150
Sí, venga aquí.

754
00:55:20,330 --> 00:55:21,820
¡Señor!

755
00:55:22,310 --> 00:55:23,730
¡Señor!

756
00:55:28,070 --> 00:55:29,810
Perdón, hermano.

757
00:55:30,450 --> 00:55:32,180
Echo de menos a mi madre.

758
00:55:32,260 --> 00:55:35,840
Pero me dijo que fuera fuerte
y no llorara.

759
00:55:36,900 --> 00:55:39,600
Está bien que hagas
caso a tu madre.

760
00:55:40,370 --> 00:55:42,400
¿Sabes el número de tu madre?

761
00:55:42,520 --> 00:55:43,790
¿Cuál es?

762
00:55:43,840 --> 00:55:46,910
Pero está en el hospital.

763
00:55:47,010 --> 00:55:49,010
Lo necesito para otra cosa.

764
00:55:56,850 --> 00:55:59,880
Si no puede arreglarlo,
llévelo al garaje.

765
00:56:00,100 --> 00:56:02,940
Puedo arreglarlo.

766
00:56:03,310 --> 00:56:05,450
Estoy con mi familia, señor.

767
00:56:05,590 --> 00:56:07,040
Deje su coche aquí.

768
00:56:07,070 --> 00:56:09,380
Hay una oficina de seguros
a 30 km.

769
00:56:09,500 --> 00:56:11,520
Consiga una confirmación
de ellos.

770
00:56:11,650 --> 00:56:14,550
¡No tire de ese tubo!
No es cualquier coche.

771

00:56:14,690 --> 00:56:17,240

- ¿Has tenido una Maxima?
- He tenido un Mercedes.

772

00:56:17,370 --> 00:56:19,350

- Un camión.
- Es diferente.

773

00:56:19,500 --> 00:56:20,550

¡Mayor!

774

00:56:20,600 --> 00:56:23,330

Has lavado el coche.
El agua ha ido al fusible.

775

00:56:23,450 --> 00:56:25,890

No va a arrancar.

776

00:56:27,130 --> 00:56:29,530

¿Puedo mirar, Mayor?

777

00:56:31,700 --> 00:56:33,750

Está roto el sensor.

778

00:56:33,910 --> 00:56:35,590

¿Dónde está?

779

00:56:38,040 --> 00:56:39,830

Dame un destornillador.

780

00:56:42,220 --> 00:56:45,180

¿Crees que sabes más que yo?

781

00:56:45,390 --> 00:56:48,760

- Yo soy mecánico.
- Oficial, diga que apague el motor.

782

00:56:48,940 --> 00:56:50,960

- Apáguelo.

- ¿Qué quieres?

783
00:56:51,640 --> 00:56:53,010
Nada.

784
00:56:57,510 --> 00:57:00,350
¡Tráeme cigarrillos!

785
00:57:01,230 --> 00:57:03,800
Dame la gasolina.
Tengo que limpiar esto.

786
00:57:04,840 --> 00:57:06,050
¡Ahora!

787
00:57:14,330 --> 00:57:16,370
¿Por qué lloras?

788
00:57:16,860 --> 00:57:19,040
¿Echas de menos a alguien?

789
00:57:29,830 --> 00:57:34,140
Creo que la han mandado
un mensaje triste.

790
00:57:34,300 --> 00:57:36,210
Tengo que irme.

791
00:57:36,650 --> 00:57:40,180
Iré a casa de su hermana
para recoger mis cosas.

792
00:57:40,460 --> 00:57:42,430
No vamos a su casa.

793
00:57:44,380 --> 00:57:47,580
- Vamos a su castillo.
- ¡Su castillo!

794
00:57:59,580 --> 00:58:03,190

Reemplace el sensor del aire.

795

00:58:20,510 --> 00:58:22,510

- ¿A dónde va?

- No sé.

796

00:58:39,180 --> 00:58:40,750

¿Qué pasa contigo?

797

00:58:40,820 --> 00:58:42,870

- ¿A dónde vas?

- ¿Qué quieres de mí?

798

00:58:43,140 --> 00:58:46,660

- ¿Por los niños?

- Te dejo con tus niños.

799

00:58:46,770 --> 00:58:48,920

¿Pregunto, por qué te vas?

800

00:58:49,350 --> 00:58:51,220

¿Va a Semirom?

801

00:58:51,240 --> 00:58:52,870

¡Siga, siga!

802

00:58:55,530 --> 00:58:57,370

- ¡Espera un minuto!

- Déjame.

803

00:58:57,430 --> 00:58:59,440

Sigue. ¡Ni te puede pagar!

804

00:58:59,550 --> 00:59:01,040

¡Vete!

805

00:59:05,540 --> 00:59:09,270

¿Es sobre la mujer muerta?

¿Por qué estás tan loca?

806

00:59:11,110 --> 00:59:13,970
¡No estaría contigo
si no lo estuviera!

807
00:59:14,120 --> 00:59:16,100
¿No vas a decir
de qué va esto?

808
00:59:16,210 --> 00:59:17,480
¿No?

809
00:59:17,610 --> 00:59:19,520
¿No vas a decir nada?

810
00:59:21,110 --> 00:59:25,850
Tus hijos hablaron de juguetes
y tú dijiste de las mentiras de tu mujer.

811
00:59:26,350 --> 00:59:29,300
Ella dijo que la visitaste
durante el día.

812
00:59:29,780 --> 00:59:34,160
Dijiste que su madre mentía.
Todo lo acepté.

813
00:59:34,180 --> 00:59:35,580
¡Era la verdad!

814
00:59:35,690 --> 00:59:38,860
Pegaste al hombre
en el invernadero.

815
00:59:39,120 --> 00:59:41,420
¿Aún la amas, no?

816
00:59:41,540 --> 00:59:43,450
Me pegarías también
si estuviera sola.

817
00:59:43,530 --> 00:59:45,370

¿Te llamas un hombre, Jalal?

818

00:59:45,500 --> 00:59:49,230
No tienes piedad de los niños.
¿Cómo vas a tenerla hacia mí?

819

00:59:49,270 --> 00:59:51,160
¿Te he levantado la mano
alguna vez?

820

00:59:51,180 --> 00:59:53,160
Él decía tonterías.
¿Debería mirale?

821

00:59:53,290 --> 00:59:56,410
¿Por qué no has eliminado
el nombre de la mujer?

822

00:59:56,660 --> 00:59:59,560
¿Cuántas veces te he dicho
que yo quería niños?

823

00:59:59,700 --> 01:00:01,530
¿Por qué no podemos
tener niños?

824

01:00:02,300 --> 01:00:04,300
Te dije que me gustaban
los niños.

825

01:00:04,460 --> 01:00:06,090
Ya es suficiente, Jalal.

826

01:00:06,140 --> 01:00:08,480
- ¿Cómo puedo confiar en ti?
- Muy bien.

827

01:00:08,490 --> 01:00:10,310
Dije después, no dije no.

828

01:00:10,420 --> 01:00:12,630

Dije que esperaríamos hasta
que mi vida fuera mejor.

829

01:00:12,740 --> 01:00:14,580
¿Tu vida no está mejor ahora?

830

01:00:15,930 --> 01:00:19,870
Trabajo tan duro por ti.
Te doy mi dinero.

831

01:00:20,010 --> 01:00:22,060
Y me das tan poco
para gastar.

832

01:00:23,200 --> 01:00:25,970
¿De dónde salen los 50 millones
de tu cuenta?

833

01:00:26,460 --> 01:00:29,150
¿Qué 50 millones?

834

01:00:29,370 --> 01:00:31,600
Vi el SMS del banco.

835

01:00:31,730 --> 01:00:33,780
¿Por eso nunca me dejas
tu tarjeta?

836

01:00:33,830 --> 01:00:37,020
¿Soy menos que tu hijo?

837

01:00:37,270 --> 01:00:39,290
¡Me maldigo!

838

01:00:39,480 --> 01:00:42,410
No es mi dinero.
Es de otro.

839

01:00:42,540 --> 01:00:44,360
¿Por qué me mientes?

840
01:00:44,910 --> 01:00:46,850
¿No he hecho mucho por ti?

841
01:00:47,010 --> 01:00:48,300
¿No?

842
01:00:50,350 --> 01:00:52,020
¿Quién es Reza?

843
01:00:52,110 --> 01:00:54,210
¿Reza?

844
01:00:55,820 --> 01:00:59,430
Te mandó : "Me estoy muriendo,
ven al hospital"

845
01:00:59,670 --> 01:01:01,870
"Te quiero ver antes de morir"

846
01:01:03,290 --> 01:01:07,610
Cuando ni siquiera eliminas
su número del móvil,

847
01:01:07,760 --> 01:01:10,070
y has cambiado su nombre,

848
01:01:10,240 --> 01:01:12,900
¿por qué estás conmigo?

849
01:01:14,190 --> 01:01:16,690
¿No tenías derecho a
husmear mi teléfono!

850
01:01:16,880 --> 01:01:18,910
¿Quieres irte?
¿Te conseguiré un coche!

851
01:01:18,970 --> 01:01:20,460
¿Algún problema?

852

01:01:20,620 --> 01:01:23,680
¡No es asunto tuyo!
Es mi mujer.

853

01:01:30,010 --> 01:01:34,520
¡Me dices que hable pero
nunca me escuchas!

854

01:01:35,440 --> 01:01:37,540
¿Por qué no podemos
simplemente hablar?

855

01:01:38,220 --> 01:01:39,920
- ¿Vas a Semiron?
- Sí.

856

01:01:40,080 --> 01:01:42,100
- ¿Cuánto por persona?
- 15.000

857

01:01:43,030 --> 01:01:44,470
¡Ya está!

858

01:01:45,430 --> 01:01:47,810
Vete a la ciudad.
Que no se baje en la carretera.

859

01:01:48,480 --> 01:01:50,340
¡Entra!

860

01:01:50,760 --> 01:01:52,450
¿Y a dónde voy?

861

01:01:52,630 --> 01:01:54,390
¡Antes estabas cogiendo un taxi!

862

01:01:54,430 --> 01:01:56,580
- Estamos esperando.
- Un momento.

863

01:01:56,740 --> 01:01:58,740
- Adelante.
- ¡Pero no tengo a nadie!

864
01:01:58,880 --> 01:02:01,700
Yo tampoco.
Además Reza ya está muerta.

865
01:02:01,860 --> 01:02:03,230
Vete.

866
01:02:08,360 --> 01:02:09,610
Ali.

867
01:02:09,800 --> 01:02:12,750
¿Por qué papá está
enfadado con su socia?

868
01:02:14,410 --> 01:02:18,190
¡Su empresa está en bancarrota!

869
01:02:19,030 --> 01:02:22,170
Coge tus cosas y
no olvides a Acuarela.

870
01:02:22,280 --> 01:02:23,660
¿A dónde vamos?

871
01:02:23,700 --> 01:02:25,100
A casa.

872
01:02:25,930 --> 01:02:28,820
¿Y papá, no se enfadará?

873
01:02:29,690 --> 01:02:30,910
No.

874
01:02:50,350 --> 01:02:53,820
Deme los papeles para
que nos podamos ir.

875
01:02:54,210 --> 01:02:55,560
Aquí están.

876
01:02:57,790 --> 01:02:59,420
¡Pero me ha multado!

877
01:02:59,580 --> 01:03:01,370
No bloquee la cámara.

878
01:03:01,820 --> 01:03:04,480
Tenía que pagarme 100000
por arreglar el coche.

879
01:03:04,890 --> 01:03:07,680
Démelos.

880
01:03:10,110 --> 01:03:12,290
Sin seguro, el coche
se tiene que retener.

881
01:03:12,430 --> 01:03:14,460
Este no es tono para
hablar con un policía.

882
01:03:14,520 --> 01:03:17,080
Mi mujer ha arruinado mi día.
Usted mismo lo ha visto.

883
01:03:17,240 --> 01:03:19,700
No debe conducir
si está loco.

884
01:03:20,780 --> 01:03:23,310
- ¿A qué se dedica?
- Era camionero.

885
01:03:23,690 --> 01:03:24,900
Privado.

886
01:03:24,970 --> 01:03:28,010

¿Por que tanta prisa?
No he dicho nada.

887
01:03:28,190 --> 01:03:29,570
¿Señor?

888
01:03:30,780 --> 01:03:32,220
El coche.

889
01:03:33,790 --> 01:03:35,560
¡No le he metido prisa!

890
01:03:36,390 --> 01:03:38,120
¿Qué está diciendo ahora?

891
01:03:38,140 --> 01:03:39,480
Digo que...

892
01:03:39,780 --> 01:03:44,180
Mire otra vez los documentos.
A lo mejor se ha equivocado.

893
01:03:56,020 --> 01:03:57,750
¿Sobornando a un oficial?

894
01:03:59,620 --> 01:04:01,500
Es solo un regalo.

895
01:04:02,740 --> 01:04:05,570
¿Por qué le suspendieron
el carnet del camión?

896
01:04:10,240 --> 01:04:11,670
¿Por qué?

897
01:04:13,190 --> 01:04:15,060
¡Maté a un hombre!

898
01:04:17,990 --> 01:04:19,700
¿A dónde va?

El coche está allí.

899

01:04:19,730 --> 01:04:20,870
¡Voy a ver a su jefe!

900

01:04:20,920 --> 01:04:22,190
¿Para qué?

901

01:04:22,270 --> 01:04:24,310
Quiero darle las gracias.

902

01:04:24,350 --> 01:04:27,220
- ¡Usted no me ha dado nada!
- ¿No son un equipo?

903

01:04:27,360 --> 01:04:30,550
- Él no está metido en esto.
- ¡Entonces está usted solo!

904

01:04:30,680 --> 01:04:32,060
¡Mire!

905

01:04:32,410 --> 01:04:36,350
El sobornar le meterá
en un lío.

906

01:04:36,370 --> 01:04:38,490
¡Se lo di a usted y
uste lo metió al bolsillo!

907

01:04:38,500 --> 01:04:41,410
¡Su colega hasta lo ha filmado!
Y es muy sensible a estos temas.

908

01:04:41,500 --> 01:04:43,140
Eso no es presionarle.

909

01:04:45,170 --> 01:04:48,300
- Tome el dinero.
- No necesito el dinero.

910
01:04:51,750 --> 01:04:54,640
También tengo familia.
No me quite el trabajo.

911
01:04:58,520 --> 01:04:59,880
Mayor.

912
01:05:00,010 --> 01:05:01,120
¿Sí?

913
01:05:01,410 --> 01:05:03,740
- ¿Está bien su coche?
- Sí.

914
01:05:03,850 --> 01:05:06,670
- Nunca olvide su seguro.
- Muy bien.

915
01:05:55,440 --> 01:05:57,220
¿Qué hacéis aquí?

916
01:05:58,550 --> 01:06:01,950
Dando de comer a Acuarela.

917
01:06:02,650 --> 01:06:04,880
¿Por qué no lo hacéis
cerca del coche?

918
01:06:06,170 --> 01:06:08,760
- Tenía que hacer pis también.
- ¿Por qué no me has avisado?

919
01:06:08,990 --> 01:06:11,190
¿Quién te ha dicho que
puedes salir del coche?

920
01:06:11,340 --> 01:06:13,210
¿Por qué has cogido las mochilas?

921
01:06:13,940 --> 01:06:15,250

Por nada.

922

01:06:15,430 --> 01:06:17,100
¿Me estás mintiendo?

923

01:06:17,640 --> 01:06:18,970
No.

924

01:06:19,640 --> 01:06:21,350
Volved al coche.

925

01:06:27,440 --> 01:06:29,190
Levántate.

926

01:06:31,410 --> 01:06:33,150
Me he hecho pis.

927

01:06:34,260 --> 01:06:36,030
Me he hecho pis.

928

01:06:39,580 --> 01:06:41,220
No pasa nada.

929

01:06:41,310 --> 01:06:43,060
No llores. No pasa nada.

930

01:06:43,710 --> 01:06:45,610
Solo me preocupé por vosotros.

931

01:06:49,640 --> 01:06:51,420
Mi Acuarela.

932

01:07:38,100 --> 01:07:39,910
¿No tenéis hambre?

933

01:07:54,040 --> 01:07:56,280
Uno de vosotros, venid delante.

934

01:07:58,500 --> 01:08:00,340

El asiento está libre.

935

01:08:17,430 --> 01:08:20,730

Yo me hice pis cuando
era pequeño.

936

01:08:22,590 --> 01:08:24,340

A la edad de Ali.

937

01:08:27,370 --> 01:08:32,160

Padre dijo que estuviera detrás
en la migración de la tribu.

938

01:08:32,920 --> 01:08:35,600

Para controlar a cabras y ovejas.

939

01:08:36,850 --> 01:08:39,690

Me distraje.

940

01:08:41,630 --> 01:08:44,650

Y unas ovejas se perdieron.

941

01:08:45,170 --> 01:08:47,370

No sé. Se perdieron.

942

01:08:48,600 --> 01:08:53,440

El abuelo me dejó en
el establo hasta la mañana.

943

01:08:55,520 --> 01:08:58,690

Estuve temblando toda la noche.

944

01:08:58,970 --> 01:09:01,490

Cada minuto parecía un año.

945

01:09:04,780 --> 01:09:06,440

Y entonces

946

01:09:07,280 --> 01:09:10,830

me oriné en medio

de la noche.

947

01:09:15,720 --> 01:09:18,480
Si no hubiera venido
a ayudarme tu tía,

948

01:09:18,920 --> 01:09:20,810
me hubiera muerto.

949

01:09:22,490 --> 01:09:24,760
¿Qué pasó a las ovejas?

950

01:09:26,990 --> 01:09:30,790
Quizás las comieron los zorros.

951

01:09:30,950 --> 01:09:35,090
¡Podrían estar todavía vivos!

952

01:09:47,850 --> 01:09:49,550
¡Nuestros tíos están aquí!

953

01:09:49,650 --> 01:09:51,850
Oh, tío.

954

01:09:53,060 --> 01:09:55,490
- Tío Behrooz también.
- Sí.

955

01:09:56,120 --> 01:09:57,950
Para el coche, papá.

956

01:10:02,190 --> 01:10:03,950
Para.

957

01:10:07,050 --> 01:10:09,090
¿Qué pasa, Ali?

958

01:10:11,710 --> 01:10:13,430
Quedad en el coche.

959

01:10:23,810 --> 01:10:27,160

- Hola, tío.

- Hola, cariño.

960

01:10:27,230 --> 01:10:30,030

- ¿Por qué estás enfadado, Ali?

- No, estoy bien.

961

01:10:30,150 --> 01:10:32,190

¿Debo decirle a la tía

lo que has hecho?

962

01:10:32,410 --> 01:10:34,050

No, no lo digas.

963

01:10:34,090 --> 01:10:35,870

Lo hiciste accidentalmente.

964

01:10:35,920 --> 01:10:37,600

Sal, quieren hablarte.

965

01:10:37,610 --> 01:10:40,830

¡Aquí estoy, si quieren hablar!

966

01:10:43,300 --> 01:10:45,570

¡Te dije que esperaras en el coche!

967

01:10:45,700 --> 01:10:47,740

Él no sale. Queremos hablar.

968

01:10:47,760 --> 01:10:49,040

Los niños nos miran.

969

01:10:52,170 --> 01:10:53,980

No bajas el cristal.

970

01:10:54,630 --> 01:10:57,160

Vamos a hablar un poco.

971

01:10:57,280 --> 01:10:58,790
Hola, cariño.

972
01:10:58,990 --> 01:11:03,380
Sal del coche, para hablar,
tras tres años.

973
01:11:03,530 --> 01:11:05,650
Os he echado de menos.

974
01:11:08,950 --> 01:11:11,650
¿Me lo abres?

975
01:11:11,800 --> 01:11:15,590
- Me llamaron del hospital.
- ¿O era Nasrin?

976
01:11:15,710 --> 01:11:18,490
Deja de hacer el tonto.

977
01:11:18,600 --> 01:11:20,370
- Te lo digo.
- Respóndele.

978
01:11:20,420 --> 01:11:22,480
¿Por qué les has dicho
que quitaran los tubos?

979
01:11:22,500 --> 01:11:25,570
Soy su marido legal.

980
01:11:25,710 --> 01:11:27,160
A la mierda la ley.

981
01:11:27,240 --> 01:11:30,430
¿Dónde estaba la ley
en estos 3 años?

982
01:11:30,910 --> 01:11:33,220
No quiero pelear, Hadi.

983

01:11:33,350 --> 01:11:34,780
¡Pero yo sí!

984

01:11:34,870 --> 01:11:36,230
Déjale hablar.

985

01:11:36,330 --> 01:11:38,070
Lo arreglaré ahora mismo.

986

01:11:38,110 --> 01:11:39,370
Está atascado.

987

01:11:39,510 --> 01:11:40,480
Ali.

988

01:11:40,560 --> 01:11:43,040
- ¿Te ha dicho algo papá sobre mamá?
- No, nada.

989

01:11:43,180 --> 01:11:48,490
Pero la socia de papá
preguntó sobre mamá.

990

01:11:48,640 --> 01:11:50,370
¿Dónde está esa mujer?

991

01:11:50,420 --> 01:11:52,070
Se fue.

992

01:11:52,540 --> 01:11:54,820
Quédate en el coche.

993

01:12:18,980 --> 01:12:21,340
- Adelante, pégame.
- Te voy a matar.

994

01:12:21,470 --> 01:12:22,870
No le pegues.

995

01:12:22,900 --> 01:12:24,940
¿Por qué no voy a matar
a este bastardo?

996
01:12:25,080 --> 01:12:26,480
Para.

997
01:12:26,600 --> 01:12:28,570
Dijiste que ibas a hablar.

998
01:12:28,690 --> 01:12:31,180
Déjame.

999
01:12:32,980 --> 01:12:34,790
¿De qué lado estás?

1000
01:12:34,920 --> 01:12:37,270
¿Te ha enviado Nasrin para
defender a este perro?

1001
01:12:37,360 --> 01:12:41,520
¿Van a quedarse sin
padre también?

1002
01:12:41,660 --> 01:12:43,740
Fue el médico quien
no la aceptó.

1003
01:12:43,800 --> 01:12:45,640
Seré una mierda si no le mato.

1004
01:12:45,680 --> 01:12:47,590
¿Les vas a dejar huérfanos?

1005
01:12:47,720 --> 01:12:49,490
Se puso mala por tu culpa.

1006
01:12:49,550 --> 01:12:52,110
Es un salvaje.
No le puedes civilizar.

1007

01:12:52,300 --> 01:12:54,440
También me han hecho daño.

1008

01:12:54,540 --> 01:12:56,240
No le pegues.

1009

01:13:01,110 --> 01:13:02,520
¿Qué pasa contigo?

1010

01:13:02,590 --> 01:13:04,170
Te voy a dejar guapo.

1011

01:13:04,190 --> 01:13:06,440
- Le estáis matando.
- Lárgate, bastardo.

1012

01:13:08,060 --> 01:13:09,580
¿Entiendes?

1013

01:13:12,830 --> 01:13:14,030
Arriba.

1014

01:13:14,110 --> 01:13:15,920
¿Crees que no te devolverá el golpe?

1015

01:13:15,960 --> 01:13:18,440
Fuera de mi camino.

1016

01:13:19,100 --> 01:13:20,690
Déjame.

1017

01:13:21,010 --> 01:13:23,330
Voy a acabar con él.

1018

01:13:23,480 --> 01:13:25,740
Los niños están mirando.

1019

01:13:25,890 --> 01:13:27,930
Deja acabar mi trabajo.

1020
01:13:28,150 --> 01:13:30,940
Déjame matar al bastardo.

1021
01:13:31,980 --> 01:13:33,740
Shirin.

1022
01:13:34,120 --> 01:13:35,910
Oh, ha muerto.

1023
01:13:36,330 --> 01:13:37,750
Ha muerto.

1024
01:13:37,810 --> 01:13:40,660
4 puntos, estoy ganando.

1025
01:13:45,020 --> 01:13:46,630
2 puntos.

1026
01:13:46,780 --> 01:13:48,950
Gané.

1027
01:13:49,590 --> 01:13:51,230
De nuevo.

1028
01:13:57,610 --> 01:13:59,760
Mi pobre hermana.

1029
01:14:03,390 --> 01:14:06,780
Levántate y vete al coche.

1030
01:14:07,590 --> 01:14:09,510
Dios bendiga a tu hermana.

1031
01:14:09,870 --> 01:14:11,610
Levántate.

1032
01:14:21,710 --> 01:14:23,010
Hadi.

1033

01:14:24,170 --> 01:14:29,160
Fue tan cobarde que no esperó
ni dos días para enterrarla.

1034

01:14:30,150 --> 01:14:34,360
Solo te dejo vivir
por los niños.

1035

01:14:34,630 --> 01:14:35,950
Fuera.

1036

01:14:40,580 --> 01:14:42,150
Mira, Jalal.

1037

01:14:42,270 --> 01:14:44,820
¿Qué más Shirin pudo hacer por ti?

1038

01:14:45,280 --> 01:14:49,250
La dejaste y estás de luna
de miel con otra mujer.

1039

01:14:49,490 --> 01:14:53,670
Pagó tu compensación por
tu accidente.

1040

01:14:53,900 --> 01:14:55,960
¡No lo digas así!

1041

01:14:58,260 --> 01:15:00,050
¡Fue un accidente!

1042

01:15:04,170 --> 01:15:06,420
Si ella no me hubiera echado,

1043

01:15:06,590 --> 01:15:09,290
yo tendría una vida normal.

1044

01:15:10,870 --> 01:15:12,260
Mira.

1045

01:15:12,320 --> 01:15:16,660

Incluso no les he dicho
que has vendido su corazón.

1046

01:15:17,560 --> 01:15:21,220

Si lo digo, te matarán seguro.

1047

01:15:22,080 --> 01:15:26,100

Es lo que ella quería.
Me lo dijo antes de la cirugía.

1048

01:15:27,510 --> 01:15:31,240

¿Te dijo que cogieras 50 millones
de Fotoohi?

1049

01:15:38,280 --> 01:15:40,230

¡Eres un bastardo!

1050

01:18:29,160 --> 01:18:30,950

Quita el dolor de cabeza.

1051

01:18:30,970 --> 01:18:32,600

De mamá.

1052

01:18:34,910 --> 01:18:37,000

¿No tomas con agua?

1053

01:18:37,940 --> 01:18:39,220

No.

1054

01:18:43,520 --> 01:18:46,980

Yo mandé la información
sobre nuestra localización.

1055

01:18:47,190 --> 01:18:49,410

Así nos encontraron.

1056

01:18:56,120 --> 01:18:58,010

Está bien.

1057
01:18:58,750 --> 01:19:00,750
Justo como tu madre.

1058
01:19:04,710 --> 01:19:07,070
Ella también dio una vez
mi localización.

1059
01:19:11,300 --> 01:19:13,710
¿Por qué no te quedaste
con tus tíos?

1060
01:19:15,430 --> 01:19:17,910
No quiero verles más.

1061
01:19:27,380 --> 01:19:28,870
Déjame ver eso.

1062
01:19:28,950 --> 01:19:31,580
¿Puedes tocar esa canción, Nasrin?

1063
01:19:43,130 --> 01:19:44,480
¿Qué es?

1064
01:19:45,670 --> 01:19:47,400
Es Dubsmash.

1065
01:19:48,250 --> 01:19:52,200
Lo grabamos en el hospital
antes de la operación.

1066
01:19:54,810 --> 01:19:56,820
Dijo que te lo mandaría.

1067
01:19:57,770 --> 01:19:59,250
No lo hizo.

1068
01:20:06,470 --> 01:20:09,000
Lo que has escuchado de mamá,

1069
01:20:11,060 --> 01:20:13,800
lo dijo para haceros feliz.

1070
01:20:20,010 --> 01:20:21,890
¡No tengo un castillo!

1071
01:20:27,300 --> 01:20:28,790
Lo sé.

1072
01:20:29,950 --> 01:20:32,500
Ni compré la bici.

1073
01:21:24,860 --> 01:21:26,660
Has dado a un zorro.

1074
01:21:38,930 --> 01:21:41,710
Es una roca.
No hay zorros aquí.

1075
01:21:51,830 --> 01:21:53,810
Ve a ayudarlo.

1076
01:21:58,870 --> 01:22:00,900
¡Por Dios!

1077
01:22:21,000 --> 01:22:27,430
Castillo de sueños.